



# Ayúdanos a Escribir el Siguiendo Capítulo para la Biblioteca Pública de South St. Paul

## - Prólogo -

La Biblioteca Pública de South St. Paul abrió sus puertas por primera vez en 1922 y se trasladó al primer edificio de la biblioteca pública en el Condado de Dakota en 1927. De 115 bibliotecas en el área metropolitana, la biblioteca de South St. Paul es una de las únicas cuatro bibliotecas gestionadas y pertenecientes a la Ciudad. Desde su apertura, la biblioteca ha servido a miles de personas, proporcionando un espacio para aprender y disfrutar de sus numerosas colecciones y ofreciendo programas especiales como cuentos comunitarios para preescolares en las escuelas locales y concursos de ortografía para adultos, así como eventos especiales durante todo el año.

## ¿Cuál es la historia? (Situación Actual)

### Preocupaciones de Seguridad y Servicios en el Estudio de Instalaciones

Nuestra biblioteca nos ha servido bien, pero estamos en una encrucijada. Un estudio de 2016 de la biblioteca actual encontró varias deficiencias de construcción y funcionamiento. El estudio sugirió que las mejoras necesarias y las expansiones tienen un costo previsto de más de 6 millones de dólares, basado en dólares de construcción en 2022 y no abordarán los problemas de estacionamiento. Este mismo estudio sugirió que un nuevo edificio que satisfaría las necesidades de la comunidad en términos de espacio, experiencia, futura tecnología y estacionamiento costaría más de \$8 millones de dólares en 2022. En pocas palabras, la ciudad no puede operar la biblioteca en su estado actual debido a preocupaciones de seguridad y servicio y también debe considerar las implicaciones financieras para la Ciudad y sus habitantes.



## Objetivos

1. Aunque esta cuestión es cercana y apreciada por muchas personas en la Ciudad, debe entenderse que los objetivos primordiales incluyen:
2. Mejorar las instalaciones de la biblioteca para los ciudadanos de South St. Paul
3. Proporcionar servicios bibliotecarios de calidad a la comunidad
4. Hacer participar al público mediante un proceso transparente de intercambio de información
5. Solicitar aportaciones ciudadanas de amplia base y representativas para ayudar en el proceso de tomar decisiones
6. Conservar el edificio original de 1927 mediante reutilización o actualización
7. Ser fiscalmente responsable

(Lea sobre los ABC de la decisión en la siguiente página.)

# Los 1-2-3's del Próximo Capítulo

Las bibliotecas, y los servicios y experiencias que proporcionan, son una parte vital de cualquier comunidad. Mientras esperamos escribir el próximo capítulo en nuestra comunidad, queremos asegurar que la biblioteca atienda las necesidades de todos los residentes de South St. Paul. **Hay tres áreas principales en las que la Ciudad necesita tu aporte:**

1

## AUTONOMÍA

Una de las decisiones que la Ciudad está considerando es unirse al Sistema de Bibliotecas del Condado de Dakota (DCL) con otras nueve bibliotecas en las ciudades de Apple Valley, Burnsville, Eagan, Farmington, Hastings, Inver Grove Heights, Lakeville, Rosemount, y West St. Paul. Las certidumbres con esta opción incluyen el Sistema de Bibliotecas del Condado de Dakota que compartirá recursos y asumirá responsabilidad financiera ahora y en el futuro. Las incertidumbres incluyen los efectos en el número total de personal y las responsabilidades, las posibles diferencias en la programación y el mantenimiento de la colección.

## 2 CONSTRUCCIÓN

Según el estudio de las instalaciones de 2016 y las normas establecidas por la DCL, la biblioteca y el sitio actual son inadecuados para las necesidades de la comunidad. La Ciudad debe considerar si renovar la biblioteca actual dándose cuenta de que no todos los problemas, incluido el estacionamiento, serán abordados o construir una nueva biblioteca en un lugar más grande. El edificio actual de la biblioteca es una característica reconocida en la Ciudad y guarda recuerdos para algunos de sus residentes. No está claro si DCL querrá renovar el edificio actual debido al tamaño inadecuado. La ciudad tampoco está segura de continuar invirtiendo dólares en un sitio que se consideró deficiente en el Estudio de Instalaciones de 2016.



## 3 IMPACTOS EN COSTOS

A medida que la Ciudad considera la importancia de la biblioteca en la vida diaria de sus residentes, también debe sopesar los impactos de los costos ahora y en el futuro.

**Únase al Sistema de Bibliotecas del Condado de Dakota:** Si DCL asume las operaciones de la biblioteca, South St. Paul obtendría un ahorro neto en impuestos a la propiedad de \$319,467 al año que podría reasignarse para hacer frente a las mejoras en el agua potable, las aguas residuales, las calles y otras infraestructuras. (Las estimaciones se basan en los presupuestos de la Ciudad y el Condado de 2019)

**Construido como parte del Sistema de Bibliotecas del Condado de Dakota:** Si la DCL asumiera los costos de construcción en el sitio actual o en un nuevo sitio, la Ciudad vería un posible ahorro de entre \$471,750 a \$669,100 por año, respectivamente, trasladando el aumento de la recaudación de impuestos de los residentes de South St. Paul a los residentes del Condado de Dakota.

**Mantener Autonomía:** Si la Ciudad decide mantener la autonomía, las opciones de financiamiento incluyen un referéndum, o varios tipos de bonos que implican una elección y tasas de interés variables para enfrentar los \$6-\$8 millones de dólares en costos de renovación.

# Ayúdanos a Escribir el Próximo Capítulo



Ayúdenos a escribir el próximo capítulo de nuestra comunidad participando en debates y encuestas en los próximos meses. Para encontrar información adicional y enlaces para proporcionar información, vaya a:

[www.southstpaul.org/481/Future-of-SSP-Library](http://www.southstpaul.org/481/Future-of-SSP-Library)